

*H*o *M*aria

---

CANTARES VIEJOS Y NUEVOS  
DE GALICIA

---

COLECCION  
DE  
MELODIAS  
PARA CANTO Y PIANO  
POR

Marcial del Adalid.

( 3 SERIE.)

Cada serie fijo

Precio 3 Pesetas.

Propiedad del autor.

EDITORES CANUTO BEREÀ Y C<sup>a</sup>. LA CORUÑA.

Real nº 58.

Propiedad para todos los países.

# A MALA FADA.

## BALADA.

Nº 51.

**Con moto.**

A musical score for piano in 3/4 time, key of A major (two sharps). The left hand plays a sustained bass note. The right hand begins with a dynamic **p** (pianissimo), followed by a crescendo (*cres*), then a decrescendo (*cen*), and finally a forte dynamic (**f**). The lyrics "do." are written below the notes. The score includes a repeat sign and a double bar line.

## CANTO.

A musical score for a voice and piano. The vocal part is in G major, 2/4 time. The lyrics are: "Chega de saçá char, à sua casa Xi-la Xan nonpareceu. E noite cerrada." The piano accompaniment consists of simple harmonic chords and melodic patterns.

Musical score for 'N'ho'ra d'o'. The top staff shows two vocal parts in G major, 2/4 time. The lyrics are: 'N'o fi lli ño seu pen sa sin pa rar.' and 'Bra maen bai xoó mar N'ho ra d'o su bir.' The bottom staff shows a piano accompaniment in G major, 2/4 time.

*p*      *cres.*      3      *f*

Fai ó lu - me Quen taó po - te eas-ta - ñas pon n'o lar.  
¡Ou ve ei - ñas! ¡Ou mu lle - res! Non vi ches meu ra - paz?

3

Ven ce nar meu ben.  
Vi mo lo xo gar.

¿Sei quet'as con di ches? ¿Donde se me  
N'as po zas d'a pra ya. ¡Ay demin! a

teu?  
li

¿Donde po dees tar?  
A fogou seu pai!!

Ou Xoa ni ño! Ou fili ño! Quedia ño de ra paz.  
Pro be Xi la Co corre vo a. Vai mi ña xo ya vai!

3.

Vetase n'o mar. Rachase n'as penas.  
Atopóu seu Xan: Algun santo foi!  
¡Ay que bicos!  
¡Ay qu' apertas  
Que reloucar d'amor!  
Eu ch arredarei D' àuga falangueira.  
Cando á traballar. Longe teña qu' ir,  
N'o ranchiño  
Pechadiño  
Eite deixar dormir.

4.

Dia foi de dôr. O d'a sementeira  
A àuga que choven Todo ó gran levou  
As baixadas  
Son riadas  
Somell'a terra un mar  
¿Sabédes que foi D'o pechado neno?  
Por unha ventan Qu'o vento esgazou  
Dormidiño  
Reladiño  
A àuga forao votou.

# CANTEIROS E CARPINTEROS.

CANCION POPULAR.

N.º 52.

Vivo assai.

PIANO.

**p** stacc e sempre cres cen

do.

f f f

CANTO. **p con anima.**

Can teiros é car pin tei ros d'a vi la de Pon te ve  
Co rrei po bos é ciu da des mi rái canto ó mundo en ce

3

á 2. *f*

dra. Can - tei - ros é car - pin - tei - ros d'a vi - la de  
rra. Co - rréi - po - bos é ciu - da - des mi - rái can - toó

*f v sostenutto.*

á 1. *p rit.*

Pon - te - ve - dra. C'un par de ca - mi - sas no - vas E ó  
mun - doen ce - rra E' e'ô ci - cel es - cre - bi - de N'os

*á tempo. rit. á tempo. **f** á 2 unis.*

sa - co da fe - ra - men - ta Vo - tai - po lo mun - do a  
pa - zos é n'as i - gre - xias. Dios non fi - xo n'es - te

*stacc.*

dian - te bus - can - do ma - dei - ra é pe - dra  
mun - do te - rra co m'a no - sa te - rra

# BAGOAS E SONOS.

Nº 5.

MELODIA.

Passionato.

CANTO.

Xa pa - saron moi - tos di - as que pa -

PIANO

sou ó no - so a - mo - re Xa pa -

sa - pon - os sos - pi - ros, xa pa - sou as tr'o meu

do . . . re. Y . . . ma - gen d'a que per  
 din ti so la nou pa-sas non. Q'a mi  
 ra da tua en min C'a sua lu-me s'a . . . fin  
 cou e cres. Os e

The musical score consists of four systems of music. Each system begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time (indicated by a 'C').  
 System 1: The vocal line starts with 'do . . . re.' followed by a piano accompaniment consisting of eighth-note chords.  
 System 2: The vocal line continues with 'Y . . . ma - gen d'a que per' over a piano accompaniment of eighth-note chords.  
 System 3: The vocal line begins with 'din ti' followed by 'so la nou pa-sas non.' and 'Q'a mi' over a piano accompaniment.  
 System 4: The vocal line begins with 'ra da tua' followed by 'en min' and 'C'a sua lu-me s'a . . . fin' over a piano accompaniment.  
 System 5: The vocal line begins with 'cou' followed by 'e cres.' and 'Os e' over a piano accompaniment.  
 The piano accompaniment is provided by the lower staff of each pair. The score includes dynamic markings such as forte (f), piano (p), and crescendo (cres.).

no . jos d'o loi ta re Os tra ba llos d'o vi

vi re Xa non me fan la men

ta re Xa non me fa ran so fri

re Y ma gen que le yo en mi De

no i te ves m'arro lar Vi von' hora d'o dor  
 mir So non' hora d'o va  
 gar.

*f e cres.*

*ff p e perdendosi.*

# AXEITAM' A POLAINIÑA.

CANCION POPULAR.

Nº 61.

Lento ma non troppo.

CANTO.



A xeitam'a polai ni ña a xeitam'a polai na a .

PIANO.



xoitam' a d'es te la do que d'es tou tro xa ch'es ta. Ben dem' os

bois e ben dem' as va cas é non me ben das ó po te das pa .

5

pas. Ben dem'a eun caé mais ó cun quei ro é non me  
 ben das ó meu ta ba quei ro. A.  
 xei tam' a po lai ni ña A xei tam' a po lai na A  
 xei tam' a des te la do que d'es tou tro xa ch'es tá.

# FOI POL' O MES DE NADAL.

Nº 15.

MELODIA.

PIANO. { Con moto. (M M =  $\frac{1}{8}$ )

Foi p'o lo mes de na - da - le!  
"Se - men - tei os mens a - mo - re

O meu pei - to se do - e - u.  
N'o teu pei - to'me de ci - a.

3

Por un fei - ti - zo fa - te - le      A min pa sou ó teu maleé o teu sofrirchesquen  
 E regueinos l'osmeus do - res      Mal po ca do! nou sa - bi - a que non dan as pe - nas

ce - u      As an du riñas vo - an - do  
 fro - les      Si dos la yosd'o teu pei - to

Pou'apou co forans' in - do      E despois foran tor - nando e si me deixa ran  
 Me fol gaba en to ces e - u      E o xe - teño ó meudes fei - to ti con fe saen bondi

rin do A - tou pa - ren me cho - ran - do.  
 rei - to; Quen ga nou e quen per - de - u?

2+

2

# ¡ADIOS MEU MENIÑO! ¡ADIOS!

N.º 58.

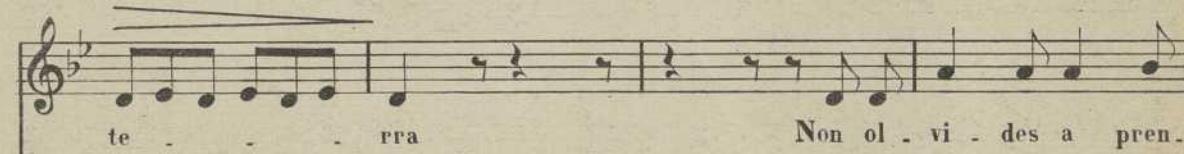
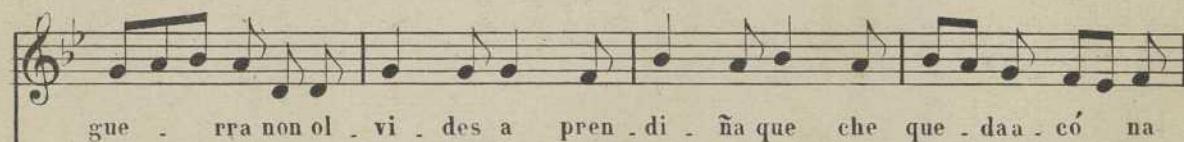
Antigua Cántiga popular.

Quasi Andante.

CANTO.



PIANO.



*sempre cres.*